



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.4.0. - Ufficio Scuola E Del Tempo Libero 4.4.0. - Amt für Schule und Freizeit	2051	08/06/2021

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE SPESA PER LA FORNITURA DI PASTI CALDI O PRANZI AL SACCO AGLI UTENTI DELL'INIZIATIVA "ESTATE RAGAZZI" 2021 DA PARTE DI RTI CIR-FOOD SOC. COOP. - ARMA SRL.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A € 80.000,00 (IVA COMPRESA)

CODICE C.I.G.: 6057935E18

GENEHMIGUNG DER AUSGABE FÜR DIE LIEFERUNG VON WARMEN MAHLZEITEN UND LUNCHPAKTEN FÜR DIE TEILNEHMER/INNEN DER INITIATIVE „KINDERFERIEN“ IM VORSCHULALTER 2021 – BIETERGEMEINSCHAFT CIR- FOOD SOC. COOP. – ARMA GMBH.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH € 80.000,00 (INKL. MWST.)

CIG-CODE 6057935E18

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem</p>

dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 4761 del 15.05.2017 della Ripartizione 4 con la quale il Direttore della Ripartizione dott. Carlo Alberto Librera provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1456 del 14.04.2020 della Ripartizione 4, con la quale il Direttore della Ripartizione dott. Carlo Alberto Librera provvede alla nomina della Direttrice dott.ssa Patrizia Caleffi, quale Responsabile Unico del Procedimento (RUP), per gli acquisti di beni e servizi di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria attinenti al proprio centro di costo;

Visto il vigente *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Premesso che anche quest'anno l'iniziativa "Estate Ragazzi" viene realizzata in collaborazione con le Associazioni e le Cooperative cittadine, che si faranno carico della gestione dei Centri Ludici, delle attività ludico-ricreative e dell'assunzione del personale;

die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr. 4761 vom 15.05.2017, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Carlo Alberto Librera die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr. 1456 vom 14.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung Dr. Carlo Alberto Librera die Amtsdirektorin Dr. Patrizia Caleffi zur einzigen Verfahrensverantwortlichen für die Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem Einheitsbetrag bis zum EU- Schwellenwert betreffend die eigene Kostenstelle ernennt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

auch dieses Jahr wird die Initiative „Kinderferien“ in Zusammenarbeit mit anderen Vereinen und Genossenschaften der Stadt organisiert, welche für die Verwaltung der Spielstätten und des Personals und die Organisation des Freizeitprogramms zuständig sind.

Considerato che è onere del Comune di Bolzano provvedere alla gestione del servizio di mensa per tutta la durata dell'iniziativa di „Estate Ragazzi“, dal 28.06.2021 al 30.07.2021 (fornitura pasti caldi o pranzi al sacco);

Preso atto che con determinazione dirigenziale n. 10579 del 17.11.2016 è stata approvata l'esecuzione del contratto di appalto n. 46/124 Rep. Com. del 17.11.2015 stipulato con RTI CIR FOOD SOC. COOP. - ARMA SRL per l'espletamento del servizio di ristorazione scolastica per il quinquennio 2016 - 2021, che prevede tra l'altro la fornitura dei pasti anche durante l'iniziativa di "Estate Ragazzi"

Visto l'atto di sottomissione n. 2 del 08.10.2020 e la relazione tecnica del 08.10.2020, con le quali è stata riconosciuta un'aggiunta al prezzo pasto in vigore l'importo di € 1,00 + IVA 4% per l'anno scolastico 2020/2021, per un importo complessivo pari a € 6,24 + IVA al 4%

Considerato che, come da contratto, le quote di partecipazione nel suo complesso all'interno dell'associazione temporanea di imprese sono le seguenti:

Ditta CIR Food s.c. 83% per il coordinamento, l'esecuzione del servizio di ristorazione e la fornitura parziale di derrate alimentari e materiali di consumo (€ 5,18 + IVA 4% a pasto convenzionale) per un totale presunto di € 66.400,00 (IVA compr.)

Ditta ARMA srl 17% per la fornitura parziale di derrate alimentari e materiali di consumo (€ 1,06 + IVA 4% a pasto convenzionale) per un totale presunto di € 13.600,00 (IVA compresa)

Vista la determina dirigenziale 1284/2021 del 09.04.2021, in cui si prende atto della cessione dei crediti di data 04.03.2021 del

Es ist aber Aufgabe der Gemeindeverwaltung, für die Verpflegung der Kinder und BetreuerInnen zu sorgen (Lunchpakete oder warme Mahlzeiten). Die „Kinderferien beginnen am 28.06.2021 und enden am 30.07.2021.

Es wird festgestellt, dass mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 10579 vom 17.11.2016 die Umsetzung des Vertrages Nr. 46/124 (Gem.Prot. vom 17.11.2015) genehmigt wurde, der mit der Bietergemeinschaft CIR FOOD SOC. COOP. - ARMA GmbH abgeschlossen worden ist. Die Bietergemeinschaft wurde für den Zeitraum 2016 - 2021 mit der Schulverpflegung beauftragt, und es ist u.a. auch die Lieferung von Mahlzeiten für die Teilnehmenden der Initiative „Kinderferien“ vorgesehen.

Es wurde in den Unterwerfungsakt Nr. 2 vom 08.10.2020 und in den technischen Bericht vom 08.10.2020, auf deren Grundlage ein Aufpreis von 1,00 € + 4% MwSt. pro Mahlzeit für das Schuljahr 2020/2021 anerkannt wurde, womit sich ein Gesamtpreis pro Mahlzeit von 6,24 € + 4% MwSt. ergibt.

Gemäß Vertragsbedingungen sind die Mitglieder der Bietergemeinschaft zu folgenden Anteilen an der Gemeinschaft beteiligt:

Genossenschaft CIR Food s.c.: 83% für die Koordinierung, das Catering in die Teillieferung von Lebensmitteln und Verbrauchsgütern (€ 5,18 + 4% MwSt. pro Regelmahlzeit). Der mutmaßliche Gesamtbetrag der Lieferung beläuft sich auf € 66.400,00 (inkl. MwSt.)

Arma GmbH: 17% für die Teillieferung von Lebensmitteln und Verbrauchsgütern (€ 1,06 + 4% MwSt. pro Regelmahlzeit) für einen mutmaßlichen Gesamtbetrag von € 13.600,00 (inkl. MwSt.)

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1284/2021 vom 09.04.2021, mit der die Kreditübertragung

Notaio Antonio Caranci n. repertorio 51.073 da parte della ditta CIR Food srl alla ditta SACE FCT S.p.a., depositata presso l'Ufficio Scuola e Tempo Libero del Comune di Bolzano;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

La Direttrice dell'Ufficio Scuola e del Tempo Libero

determina:

per i motivi espressi in premessa:

- di approvare la spesa complessiva di € 80.000,00 IVA 4% inclusa per la fornitura di pasti caldi o pranzi al sacco agli utenti dell'iniziativa "Estate Bambini/Estate Ragazzi" 2021, da parte del RTI CIR- FOOD SOC. COOP. - ARMA srl;

La spesa è ripartita come segue:

€ 66.400,00 (IVA compresa) da liquidare con determinazione dirigenziale, sulla base di regolari fatture della Ditta CIR FOOD - Cooperativa Italiana di Ristorazione, attestanti il servizio di preparazione e distribuzione dei pasti per l'utenza dell'iniziativa "Estate Ragazzi 2021" (cap. 06011.03.021400 - Servizi di ristorazione);

€ 13.600,00 (IVA compresa) da liquidare con determinazione dirigenziale, sulla base di regolari fatture della Ditta A.R.M.A. srl, attestanti il servizio di preparazione e distribuzione dei pasti per l'utenza dell'iniziativa "Estate Ragazzi 2021" (cap. 06011.03.021400 - Servizi di ristorazione);

Rep.Nr. 51.073 des Notars Antonio Caranci vom 04.03.2021 zur Kenntnis genommen wird, durch die die CIR Food GmbH Forderungen an die Firma SACE FCT AG überträgt. Die Kreditübertragung liegt beim Amt für Schule und Freizeit der Gemeinde Bozen vor.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

die Direktorin des Amtes für Schule und Freizeit:

aus den genannten Gründen,

- die Ausgabe von € 80.000,00 (MwSt. 4% inbegriffen) für die Lieferung von warmen Mahlzeiten und Lunchpaketen für die Teilnehmer/-innen der Initiative „Kinderferien/Kinderferien im Vorschulalter“ 2021 von Seiten der Bietergemeinschaft CIR- FOOD SOC. COOP.- ARMA GmbH zu genehmigen.

Die Ausgabe gliedert sich wie folgt:

€ 66.400,00 (inkl. MwSt.) werden mit Verfügung des leitenden Beamten auf der Grundlage ordnungsgemäß ausgestellter Rechnungen an die Firma CIR FOOD - Cooperativa Italiana di Ristorazione bezahlt. Die Rechnungen werden für die Zubereitung und Ausgabe von Mahlzeiten an die Teilnehmer/-innen an den "Kinderferien 2021" ausgestellt (Kap. 06011.03.021400 - „Verpflegungsleistungen“).

€ 13.600,00 (inkl. MwSt.) werden mit Verfügung des leitenden Beamten auf der Grundlage ordnungsgemäß ausgestellter Rechnungen an die Firma A.R.M.A. GmbH bezahlt. Die Rechnungen werden für die Zubereitung und Ausgabe von Mahlzeiten an die Teilnehmer/-innen an den "Kinderferien 2021" ausgestellt (Kap. 06011.03.021400 -

„Verpflegungsleistungen“).

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	2412	06011.03.021400	Servizi di ristorazione	13.600,00
2021	U	2412	06011.03.021400	Servizi di ristorazione	66.400,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
CALEFFI PATRIZIA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

7d19a189cf88e2d6557c0126194bbde2c45ede62ac82b87a937f727559bcf4eb - 6392010 - det_testo_proposta_08-06-2021_11-25-23.doc
90b017b2203a18d24c5e7ef674e29af74a0397ece195f204f03d76506fc9e795 - 6392012 - det_Verbale_08-06-2021_11-34-12.doc